SONY

α

デジタル一眼レフカメラ用レンズ/
Lens for Digital Single Lens Reflex Camera/
Objectif pour appareil photo numérique reflex à objectifs interchangeables/
数码单反相机的镜头

取扱説明書/*Operating Instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/*使用说明书

28-75mm F2.8 SAM

SAL2875

4-164-535-**03**(1)

この説明書は、古紙 70%以上の再生紙と、VOC (揮発性有機化合物) ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/
Printed in Japan

A

B

1–1

(1)

(2)

1–2

2

C

D

E

日本語

⚠警告 **電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。**

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

> この「取扱説明書」ではレンズの使いかたを説明しています。使用上のご注意などは別冊の「使用前のご注意」でご覧頂けます。
> 必ずご使用の前に、本書と合わせてよくお読みのうえでご使用ください。

本機はソニー製 α カメラでお使いになれます。

使用上のご注意

- レンズを取り付けてカメラを持ち運ぶときは、カメラとレンズの両方をしっかり持ってください。
- ズームにより繰り出されたレンズ部分でカメラを保持しないでください。

フラッシュ使用時のご注意

- カメラ内蔵フラッシュ使用時には、レンズフードをはずし、1m以上離れて撮影してください。レンズとフラッシュの組み合わせによっては、レンズがフラッシュ光を妨げ、写真の下部に影ができることがあります。

周辺光量について

- レンズは原理的に画面周辺部の光量が中心部に比べ低下します。周辺光量の低下が気になる場合は、開放絞りから1～2段絞り込んでご使用ください。

A 各部のなまえ

1…フォーカスリング　2…ズームリング
3…ズームロックスイッチ　4…レンズ信号接点
5…レンズフード指標　6…距離目盛
7…距離指標　8…焦点距離目盛　9…焦点距離指標
10…フォーカスモードスイッチ　11…マウント標点

B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

取り付けかた(イラストB–1参照)

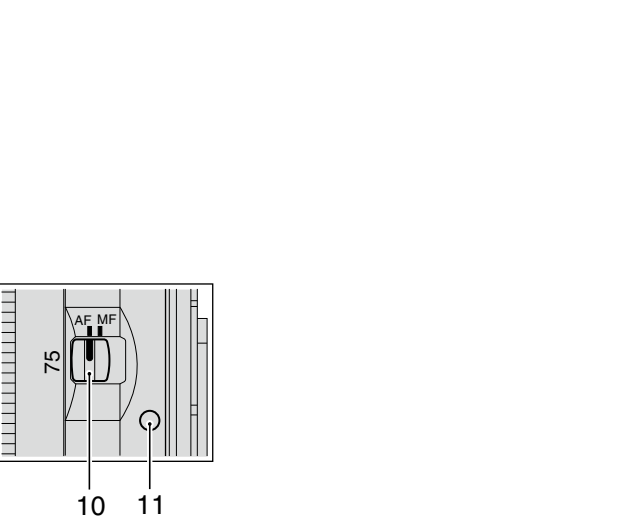
1 前後のレンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。

- レンズフロントキャップは図の(1)、(2)の2通りの方法で取り付け／取りはずしができます。(2)は、レンズフードを付けた状態でのレンズキャップの取り付け／取りはずしに便利です。

2 レンズとカメラのオレンジの点(マウント標点)を合わせてはめ込み、レンズを軽くカメラに押し当てながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

- レンズを取り付けるときは、カメラのレンズ取りはずしボタンを押さないでください。
- レンズを斜めに差し込まないでください。

取りはずしかた(イラストB–2参照)

カメラのレンズ取りはずしボタンを押したまま、レンズを反時計方向に回してはずす。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が描写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

レンズフードの赤線をレンズの赤線(レンズフード指標)に合わせ、そのままレンズフードの赤点とレンズの赤線が合い、「カチッ」というまで時計方向に回す。

- 内蔵フラッシュを使って撮影するときは、フラッシュ光が遮られることがありますので、レンズフードをはずしてください。
- レンズフードは正確に取り付けてください。レンズフードの効果が出なかったり、画面の一部にレンズフードが写り込むことがあります。
- 撮影後レンズフードを収納するときは、逆向きにレンズに取り付けてください。

D ズームする

ズームリングを回して、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせる。

ズームロックについて

携帯時など、レンズの自重による鏡筒の伸長を防ぎます。
スイッチをスライドさせロックします。解除するにはスイッチを戻します。

E ピントを合わせる

AF(オートフォーカス)では、カメラが自動的にピントを合わせます。

- オートフォーカス作動中は、フォーカスリングが回転しますので触れないでください。
- カメラのダイレクトマニュアルフォーカスはお使いになれません。(ダイレクトマニュアルフォーカス機能はカメラによって搭載されていない機種もあります。機能を搭載しているカメラは、カメラの取扱説明書のピントあわせのページにその記述があります。)
- カメラのAF/MFボタンでのAF/MFコントロールはお使いになれません(AF/MFボタンはカメラによって搭載されていない機種もあります。機能を搭載しているカメラは、カメラの取扱説明書のピントあわせのページにその記述があります。)

MF(マニュアルフォーカス)では、ファインダーをのぞきながらフォーカスリングを回して、ピントを合わせます(イラストE参照)。

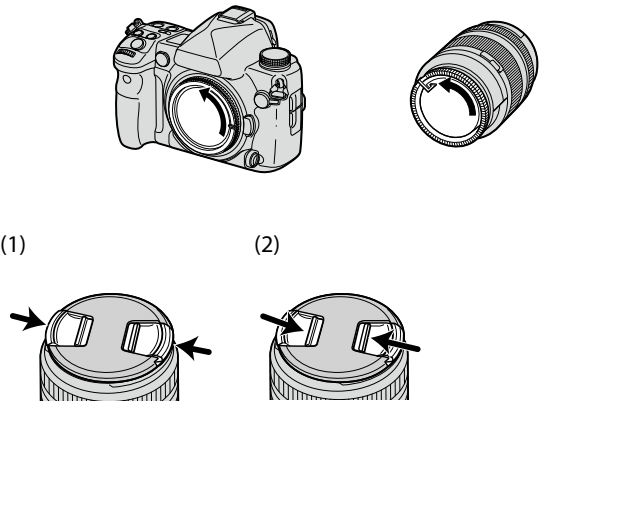
- ファインダー内のフォーカス表示がピントの状態をお知らせします。

AF(オートフォーカス) ／ MF(マニュアルフォーカス)の切り換え

AF(自動ピント合わせ) ／ MF(手動によるピント合わせ)の設定は、レンズ側のフォーカスモードスイッチで切り換えます。カメラ側のフォーカスモードスイッチ(レバー)はAFにして、ご使用ください。

- MFは、必ずレンズ側のフォーカスモードスイッチをMFにして、ご使用ください。切り換えずに、フォーカスリングを無理に操作すると故障の原因になります。
- 28-75mm F2.8 SAM は、フォーカスリングを回す方向が通常の α レンズとは反対です。

無限遠の被写体をMFで撮影する場合

温度変化によるピントの移動を補正するため、無限遠(∞)位置に余裕を持たせてあります。無限遠の被写体をMFで撮影する場合は、ファインダーで確認しながらピント合わせをしてください。

English

> You will find information on using lens in this manual. Notes on use can be found in "Precautions before using" on a separate sheet. Be sure to read both documents before using the lens.

This lens is designed for Sony α cameras.

Notes on use

- When you carry the camera with the lens attached, make sure to hold both the camera and the lens steadily.
- Do not hold by the part of the lens that protrudes when zooming.

Precautions for flash use

- When using a built-in camera flash, make sure to remove the lens hood and shoot from at least 1m (3.3 feet) away from your subject. With certain of lens/flash combinations, the lens may partially block the light of the flash, resulting in a shadow at the bottom of the picture.

Vignetting

- When you use lens, the corners of the screen become darker than the center. To reduce this phenomena (called vignetting), close the aperture by 1 to 2 stops.

A Names of parts

1…Focusing ring　2…Zoom ring
3…Zoom lock switch　4…Lens contacts
5…Lens hood index　6…Distance scale
7…Distance index　8…Focal-length scale　9…Focal-length index
10…Focusing mode switch　11…Mounting index

B Attaching/detaching the lens

To attach the lens (See illustration B–1.)

1 Remove the rear and front lens caps and the camera body cap.

- You can attach/detach the front lens cap in two ways, (1) and (2). When you attach/detach the lens cap with the lens hood attached, use method (2).

2 Align the orange index on the lens barrel with the orange index on the camera (mounting index), then insert the lens into the camera mount and rotate it clockwise until it locks.

- Do not press the lens release button on the camera when mounting the lens.
- Do not mount the lens at an angle.

To remove the lens (See illustration B–2.)

While pressing and holding the lens release button on the camera, rotate the lens counterclockwise until it stops, then detach the lens.

C Attaching lens hood

It is recommended that you use a lens hood to reduce flare and ensure maximum image quality.

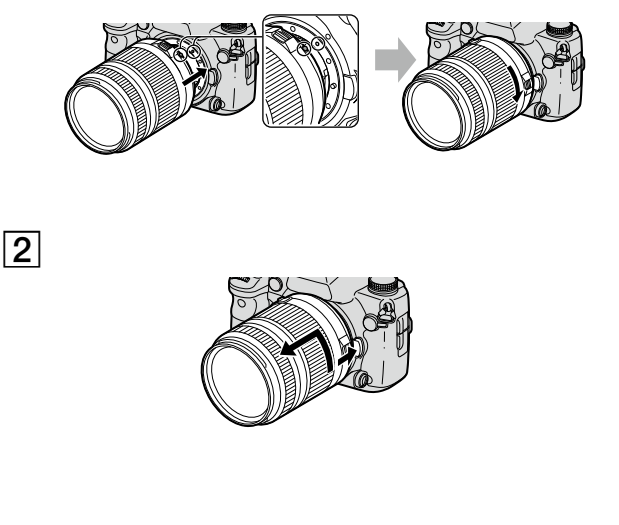
Align the red line on the lens hood with the red line on the lens (Lens hood index). Turn the hood clockwise until the red line on the lens meets the red dot on the hood and it clicks into place.

- When using a built-in camera flash, make sure to remove the lens hood to avoid blockage of the fl ash light.
- Attach the lens hood properly. Otherwise, the lens hood may interfere with the desired effect or may appear in pictures.
- When storing, turn over the lens hood and place it onto the lens backwards.

D Zooming

Rotate the zooming ring to the desired focal length.

Zoom lock

This prevents the lens barrel from extending due to the weight of the lens while it is carried.
Slide the zoom lock switch to lock. To unlock, slide the zoom lock switch back.

E Focusing

When using auto focus, the camera adjusts the focus automatically.

- While the camera is focusing automatically, do not touch the rotating focusing ring.
- The camera's direct manual focus function cannot be used with this lens. (Some cameras do not have the direct manual focus function. If your camera has this function, this restriction is explained in the section on focusing, in your camera's instruction manual.)
- You cannot switch between AF/MF mode with the AF/MF button on the camera. (Depending on the camera, the AF/MF button may not exist. If your camera has this function, this restriction is explained in the section on focusing, in your camera's instruction manual.)

In MF (Manual Focus) mode, rotate the focusing ring while looking through the viewfinder to focus. (See illustration E.)

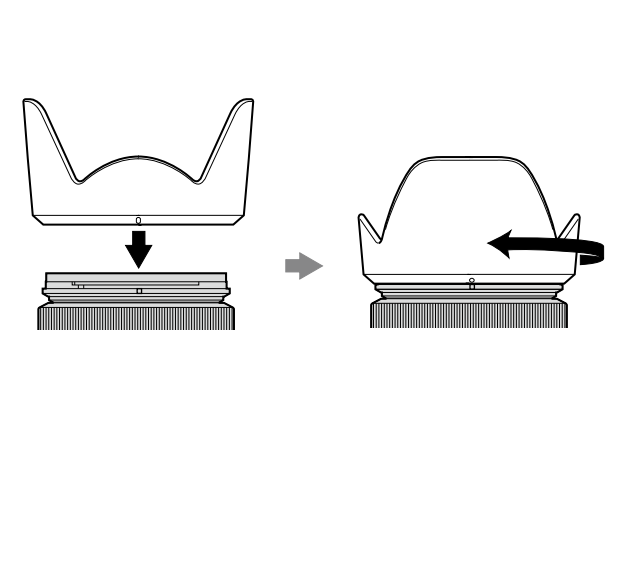
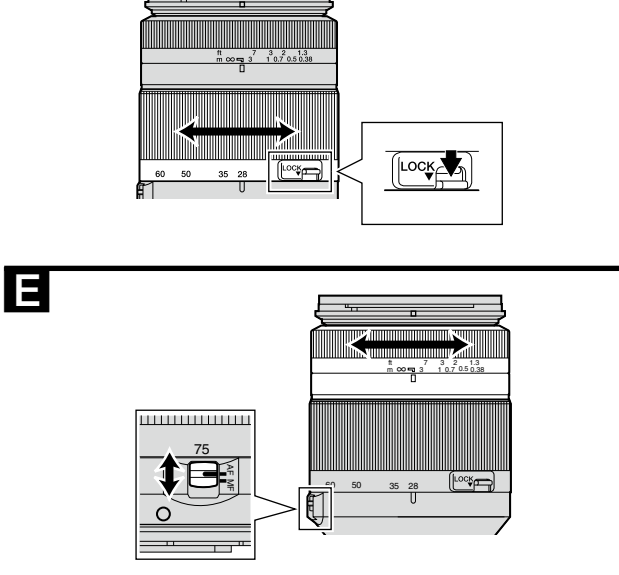
- The focus signal in the viewfinder indicates the current degree of focusing.

To switch AF (Auto Focus)/MF (Manual Focus) mode

You can switch between AF (automatic focus) and MF (manual focus) with the focusing mode switch on the lens. Make sure to set the focusing mode switch (lever) on the camera to AF.

- Make sure to set the focusing mode switch to MF for manual focus. Do not rotate the focusing ring without setting to MF. Rotating the focusing ring forcibly without switching to MF may damage the focusing ring.
- For Lens model 28-75mm F2.8 SAM, the focusing ring rotates the opposite way than on standard α lenses.

To shoot a subject at infinite distance in MF mode

The infinity position provides for some adjustment to compensate for focus shift caused by change in temperature. To shoot a subject at infinite distance in MF mode, use the viewfinder and set focus.

主な仕様　Specifications

商品名(型名) / Name (Model name)	35mm判換算焦点距離*1 (mm) / Equivalent 35mm-format focal length*1 (mm)	レンズ群−枚 / Lens groups-elements	画角1*2 / Angle of view 1*2	画角2*2 / Angle of view 2*2	最短撮影距離*3 (m) / Minimum focus*3 (m (feet))	最大撮影倍率(倍) / Maximum magnification (X)	最小絞り / Minimum f-stop	フィルター径(mm) / Filter diameter (mm)	外形寸法(最大径×長さ)(約：mm) / Dimensions (maximum diameter × height) (approx., mm (in.))	質量(約：g) / Mass (approx., g (oz.))
28-75mm F2.8 SAM (SAL2875)	42-112.5	14-16	75°-32°	54°-21°	0.38 (1.3)	0.22	f/32	67	77.5×94 (3 1/8 ×3 3/4)	565 (20)

*1 ここでの35mm判換算焦点距離とは、APS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したデジタル一眼レフカメラでの値を表します。
*2 画角1は35mm判カメラ、画角2はAPS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したデジタル一眼レフカメラでの値を表します。
*3 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの最短距離を表します。

- このレンズは距離エンコーダーを搭載しています。距離エンコーダーとは、高精度な調光(ADI調光)をADI対応フラッシュとの組み合わせで実現する機能です。
- レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無限遠での定義です。

同梱物
レンズ(1)、レンズフロントキャップ(1)、レンズリヤキャップ(1)、レンズフード(1)、印刷物一式
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。

*1 The values for equivalent 35mm-format focal length is based on Digital Single Lens Reflex Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.
*2 The value of angle of view 1 is based on 35mm-format cameras, and that of angle of view 2 is based on Digital Single Lens Reflex Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.
*3 Minimum focus is the shortest distance from the image sensor to the subject.

- This lens is equipped with a distance encoder. The distance encoder allows more accurate measurement (ADI) by using a flash for ADI.
- Depending on the lens mechanism, the focal length may change with any change of the shooting distance. The focal length assumes the lens is focused at infinity.

Included items
Lens (1), Front lens cap (1), Rear lens cap (1), Lens hood (1), Set of printed documentation
Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

Français

Des informations relatives à l'utilisation de l'objectif sont disponibles dans ce manuel. La section « Précautions avant toute utilisation », qui fait l'objet d'un document séparé, contient des remarques sur l'utilisation. Veuillez lire attentivement ces deux documents avant d'utiliser l'objectif.

Cet objectif est conçu pour les appareils photo α Sony.

Remarques sur l'utilisation

- Tenez fermement à la fois l'appareil photo et l'objectif lorsque vous transportez l'appareil photo avec l'objectif fixé.
- Ne tenez pas par la partie de l'objectif qui ressort pendant un zoom.

Précaution concernant l'utilisation du flash

- Lorsque vous utilisez un flash intégré, veillez à retirer le pare-soleil et à prendre la photo à une distance d'au moins 1 m (3,3 pieds) du sujet. Dans le cas de certaines combinaisons objectif/flash, l'objectif peut partiellement bloquer la lumière du flash, ce qui génère une ombre en bas de l'image.

Vignetage

- Lorsque vous utilisez l'objectif, les coins de l'écran peuvent s'assombrir par rapport au centre. Pour réduire ce phénomène (appelé vignetage), l'ouverture doit être réglée à une valeur comprise entre 1 et 2 par rapport à la position de fermeture complète.

A Noms des pièces

1…Bague de mise au point 2…Bague du zoom
3…Commutateur de verrouillage du zoom
4…Contacts de l'objectif 5…Index du pare-soleil
6…Echelle de mise au point 7…Index de distance
8…Echelle de longueur focale 9…Repère de la longueur focale
10…Commutateur de mode de mise au point 11…Repère de montage

B Fixation/retrait de l'objectif

Fixation de l'objectif (Voir l'illustration B–1.)

1 Retirez les capuchons d'objectif situés à l'avant et l'arrière, ainsi que le capuchon de l'appareil photo.
- Vous pouvez fixer/détacher le capuchon d'objectif avant de deux façons, (1) et (2). Lorsque vous fixez/détachez le capuchon d'objectif alors que le pare-soleil est en place, utilisez la méthode (2).

2 Alignez le repère orange situé sur la monture de l'objectif sur le repère orange de l'appareil (repère de montage), puis insérez l'objectif dans la monture de l'appareil et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se bloque.
- N'appuyez pas sur le bouton de déblocage de l'objectif de l'appareil lorsque vous fixez l'objectif.
- Ne fixez pas l'objectif de travers.

Retrait de l'objectif (Voir l'illustration B–2.)

Tout en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton de déblocage de l'objectif sur l'appareil, tournez l'objectif dans le sens anti-horaire jusqu'à la butée, puis détachez l'objectif.

C Fixation du pare-soleil

Il est recommandé d'utiliser un pare-soleil afin de réduire la lumière parasite et d'assurer une qualité d'image maximale.

Alignez la ligne rouge du pare-soleil sur la ligne rouge de l'objectif (index du pare-soleil). Tournez le pare-soleil dans le sens horaire jusqu'à ce que la ligne rouge de l'objectif se trouve sur le point rouge du pare-soleil et que celui-ci émette un déclic de mise en place.
- Lorsque vous utilisez un flash intégré, veillez à retirer le pare-soleil afin d'éviter que la lumière du flash ne soit bloquée.
- Fixez correctement le pare-soleil. Sinon, le pare-soleil risque de perturber l'effet souhaité ou d'apparaître sur les images.
- Lorsque vous le rangez, retournez le pare-soleil et placez-le sur l'objectif à l'arrière.

D Utilisation du zoom

Tournez la bague du zoom pour obtenir la longueur focale de votre choix.

Verrouillage du zoom
Empêche le barillet de se déployer sous le poids de l'objectif, lorsque vous le transportez.
Pour verrouiller le zoom, faites glisser son commutateur de verrouillage.
Pour le déverrouiller, faites-le glisser dans le sens inverse.

E Mise au point

Lorsque vous utilisez la mise au point automatique, l'appareil photo fait la mise au point automatiquement.
- Lors de la mise au point automatique, ne touchez pas la bague de mise au point quand elle tourne.
- La fonction de mise au point manuelle directe de l'appareil photo ne peut pas être utilisée avec cet objectif. (Certains appareils photos ne sont pas équipés de la fonction de mise au point manuelle directe. Si votre appareil photo est doté de cette fonction, cette restriction est décrite dans la section relative à la mise au point du mode d'emploi de l'appareil photo.)
- Vous ne pouvez pas commuter entre les modes AF et MF à l'aide de la touche AF/MF de l'appareil photo. (Selon l'appareil photo, la touche AF/MF peut ne pas être disponible. Si votre appareil photo est doté de cette fonction, cette restriction est décrite dans la section relative à la mise au point du mode d'emploi de l'appareil photo.)

En mode MF (mise au point manuelle), tournez la bague de mise au point tout en regardant dans le viseur pour régler la mise au point. (Voir l'illustration E)
- Le signal de mise au point dans le viseur indique le degré actuel de mise au point.

Pour basculer entre les modes AF (mise au point automatique) et MF (mise au point manuelle)

Il est possible de régler le mode de mise au point sur AF (mise au point automatique) ou MF (mise au point manuelle) à l'aide du commutateur de mode de mise au point de l'objectif. Assurez-vous de régler le commutateur de mode de mise au point (curseur coulissant) situé sur l'appareil photo sur AF.
- Assurez-vous de régler le commutateur de mode de mise au point sur MF pour la mise au point manuelle. Ne tournez pas la bague de mise au point sans avoir réglé l'appareil sur MF. Si vous tournez la bague de mise au point en forçant sans avoir réglé l'appareil sur MF, vous risquez d'endommager la bague de mise au point.
- Sur le modèle d'objectif 28-75mm F2.8 SAM, la bague de mise au point tourne dans le sens contraire de celui des objectifs α standard.

Pour réaliser des prises de vue à l'infini en mode MF

La position à l'infini permet d'effectuer des réglages afin de compenser un basculement de mise au point résultant d'un changement de température. Pour réaliser des prises de vue à l'infini en mode MF, utilisez le viseur et réglez la mise au point.

Español

En este manual encontrará información sobre la utilización del objetivo. Puede consultar las notas sobre la utilización en una hoja separada con el título "Precauciones previas a la utilización del producto". Asegúrese de leer ambos documentos antes de utilizar el objetivo.

Este objetivo está diseñado para cámaras α de Sony.

Notas sobre el uso

- Cuando transporte la cámara con el objetivo colocado, sujete firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- No sujete por la parte del objetivo que sobresale al utilizar el zoom.

Precaución en el uso del flash

- Al usar una cámara con flash incorporado, asegúrese de extraer el parasol y tomar fotografías desde como mínimo 1 m de distancia desde el motivo. Con algunas combinaciones de objetivo y flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que podría provocar una sombra en la parte inferior de la imagen.

Viñeteado

- Si utiliza el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la abertura de 1 a 2 puntos.

A Nombres de las piezas

1…Anillo de enfoque 2…Anillo de zoom
3…Interruptor de bloqueo del zoom 4…Contactos del objetivo
5…Índice del parasol 6…Escala de distancia
7…Índice de distancia 8…Escala de distancia focal
9…Índice de distancia focal 10...Interruptor de modo de enfoque
11…Índice de montaje

B Colocación/extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (consulte la ilustración B–1).

1 Extraiga las tapas frontal y posterior del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara.
- Puede colocar o extraer la tapa delantera de objetivo de dos modos, (1) y (2). Cuando coloque o extraiga la tapa del objetivo con el parasol colocado, utilice el método (2).

2 Alinee el índice naranja del tambor del objetivo con el índice naranja de la cámara (índice de montaje) y, a continuación, inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que quede encajado.
- No pulse el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando monte el objetivo.
- No monte el objetivo inclinado.

Para extraer el objetivo (consulte la ilustración B–2).

Gire el objetivo hacia la izquierda hasta que se detenga mientras mantiene el botón de liberación del objetivo pulsado y, a continuación, extráigalo.

C Colocación del parasol

Es recomendable utilizar un parasol para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de imagen.

Alinee la línea roja del parasol con la línea roja del objetivo (Índice del parasol). Gire la cubierta hacia la derecha hasta que la línea roja del objetivo se ajuste en el punto rojo de la cubierta.
- Cuando utilice una cámara con flash incorporado, asegúrese de extraer el parasol para evitar el bloqueo de la luz del flash.
- Fije el parasol correctamente. Si no, es posible que la cubierta impida el efecto deseado o puede que aparezca en las fotografías.
- Cuando la guarde, gire el parasol y colóquelo al revés en el objetivo.

D Utilización del zoom

Gire el anillo de zoom hasta la distancia focal que desee.

Bloqueo del zoom
Evita que el cuerpo del objetivo se extienda debido al peso del objetivo mientras se transporta.
Deslice el interruptor de bloqueo del zoom hacia la posición de bloqueo. Para desbloquearlo, deslícelo de nuevo a la posición original.

E Enfoque

Cuando utilice el enfoque automático, la cámara ajustará el enfoque automáticamente.
- Cuando utilice el enfoque automático, no toque el anillo de enfoque giratorio.
- La función de enfoque manual directo de la cámara no se puede utilizar con este objetivo (algunas cámaras no disponen de la función de enfoque manual directo. Si su cámara presenta esta función, encontrará la explicación sobre esta restricción en la sección acerca del enfoque del manual de instrucciones de la cámara).
- No es posible alternar entre los modos AF y MF con el botón AF/MF de la cámara (en función de la cámara, es posible que no exista dicho botón AF/MF. Si su cámara presenta esta función, encontrará la explicación sobre esta restricción en la sección acerca del enfoque del manual de instrucciones de la cámara).

En el modo MF (Enfoque manual), gire el anillo de enfoque mientras mira a través del visor para enfocar (consulte la ilustración E).
- La señal de enfoque del visor indica el grado actual de enfoque.

Para alternar entre los modos AF (Enfoque automático)/MF (Enfoque manual)

Puede alternar entre AF (Enfoque automático) y MF (Enfoque manual) mediante el interruptor de modo de enfoque del objetivo. Asegúrese de ajustar el interruptor de modo de enfoque (palanca) de la cámara en AF.
- Asegúrese de ajustar el interruptor de modo de enfoque en MF para obtener un enfoque manual. No gire el anillo de enfoque sin ajustarlo en MF. Si gira el anillo de enfoque con demasiada fuerza sin ajustarlo en MF, este podría dañarse.
- En el modelo de objetivo 28-75mm F2.8 SAM, el anillo de enfoque gira en dirección contraria a los objetivos α estándar.

Para capturar un motivo a una distancia infinita en modo MF

La posición de infinito proporciona un grado de ajuste para compensar el desplazamiento de enfoque que se genera debido a un cambio en la temperatura. Para capturar un motivo a una distancia infinita en modo MF, utilice el visor y ajuste el enfoque.

中文(简)

您可以在本手册中找到关于使用镜头的信息。有关使用注意事项,可以在单页的"使用前的注意事项"中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。

本镜头专为 Sony α 照相机设计。

使用注意事项

- 当您携带安装了镜头的相机时,务必同时握稳相机和镜头。
- 切勿握着变焦时伸长的镜头部分。

闪光灯使用注意事项

- 使用内置相机闪光灯时,务必拆下镜头遮光罩并在距离拍摄物至少 1m 的地方拍摄。使用镜头/闪光灯的某种组合时,镜头可能会遮住闪光灯的部分亮光,而造成图片的底部阴影。

晕影

- 使用镜头时,屏幕的角落要比其中心暗。为避免这种现象(称之为晕影),请将光圈推近 1 ~ 2 圈。

A 部件名

1…对焦环 2…可变焦距圈 3…缩放锁开关 4…镜头接点
5…镜头遮光罩刻度 6…距离刻度 7…距离标记 8…焦距刻度
9…焦距标记 10…对焦模式开关 11…安装标记

B 安装/拆下镜头

安装镜头(参见插图 B–1。)

1 拆下前、后镜头盖和相机机身罩。
- 可以 (1) 和 (2) 两种方式装上/取下镜头盖。在不取下镜头遮光罩的情况下装上/取下镜头盖时,请使用方法 (2)。

2 将镜头镜身上的橙色标记与相机上的橙色标记(安装标记)对准,然后将镜头插入相机安装部位并顺时针旋转直至镜头锁紧。
- 请勿在安装镜头时按相机上的镜头释放按钮。
- 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头(参见插图 B–2。)

当按住相机上的镜头释放按钮时,逆时针转动镜头直至其停止,然后拆下镜头。

C 安装镜头遮光罩

建议使用镜头遮光罩以减少炫光,从而确保最佳画质。

将镜头遮光罩上的红线对准镜头上的红线(镜头遮光罩刻度)。顺时针转动遮光罩直至镜头上的红线与遮光罩上的红点对齐并且遮光罩咔嗒入位。
- 使用内置相机闪光灯时,确保拆下镜头遮光罩以免遮住闪光灯的亮光。
- 正确安装镜头遮光罩。否则镜头遮光罩可能会影响拍摄效果或可能出现在照片上。
- 存放时,翻转遮光罩并将其倒过来放在镜头上。

D 变焦

将可变焦距圈转至所需焦距。

缩放锁

当携带时,此装置可以防止由于镜头重量导致镜头伸出。
滑动缩放锁开关以进行锁定。若要解锁,向后滑动缩放锁开关。

E 对焦

使用自动对焦时,相机会自动调整对焦。
- 当相机自动对焦时,请勿触摸旋转对焦环。
- 使用此镜头时,无法使用相机的直接手动对焦功能。(有些相机不具有直接手动对焦功能。如果相机具有此功能,将在相机使用说明书的对焦章节中对此限制进行说明)。
- 无法用相机上的 AF/MF 按钮切换 AF/MF 模式(视相机而定,可能没有 AF/MF 按钮。如果相机具有此功能,将在相机使用说明书的对焦章节中对此限制进行说明)。

在MF(手动对焦)模式中,通过取景器观看的同时转动对焦环进行对焦。(参见插图E。)
- 取景器中的对焦信号表示当前的对焦度。

切换AF(自动对焦)/MF(手动对焦)模式

您可以使用镜头上的对焦模式开关,在AF(自动对焦)和MF(手动对焦)之间切换。务必将相机上的对焦模式开关(杆)设定为AF。
- 务必将对焦模式开关设定为进行手动对焦的MF。请勿在未设定为MF的情况下旋转对焦环。在没有切换为MF时强行旋转对焦环可能会损坏对焦环。
- 对于镜头型号28-75mm F2.8 SAM,对焦环沿着与标准 α 镜头相反方向旋转。

在MF模式中拍摄无限远的物体

无限远的位置会提供一些调整,以补偿因温度变化而造成的焦距移位。若要在MF模式中拍摄无限远的物体,请使用取景器并设定对焦。

SAL2875
制造商:索尼公司
制造商地址:东京都港区港南 1-7-1
产地:日本(主机)

出版日期:2011年6月

Spécifications Especificaciones 规格

Nom (Désignation du modèle)	Longueur focale équivalente au format 35 mm*1 (mm)	Elément en groupes de l'objectif	Angle de vue 1*2	Angle de vue 2*2	Mise au point minimale*3 (m (pieds))	Agrandissement maximum (X)	Valeur f minimale	Diamètre du filtre (mm)	Dimensions (diamètre maximum × hauteur) (Environ, mm (po))	Poids (Environ, g (on.))
Nombre (Nombre del modelo)	Distancia focal*1 (mm) equivalente al formato de 35 mm	Elementos y grupos del objetivo	Ángulo de visión 1*2	Ángulo de visión 2*2	Enfoque mínimo*3 (m)	Ampliación máxima (X)	F-stop mínimo	Diámetro del filtro (mm)	Dimensiones (diámetro máximo × altura) (aprox., mm)	Peso (aprox., g)
名称(型号名称)	相当于 35mm 规格焦距*1(mm)	镜头组元件	视角1*2	视角2*2	最小对焦*3(m)	最大放大倍数(X)	最小光圈值	滤光镜直径(mm)	尺寸(最大直径×高)(约 mm)	质量(约 g)
28-75mm F2.8 SAM (SAL2875)	42-112,5	14-16	75°-32°	54°-21°	0,38 (1,3)	0,22	f/32	67	77,5×94 (3 1/8 ×3 3/4)	565 (20)

*1 Les valeur pour une longueur focale équivalente au format 35 mm sont basée sur des appareils photos reflex numériques à un objectif équipés d'un capteur d'image au format APS-C.
*2 La valeur pour un angle de vue 1 est basée sur des appareils photos au format 35 mm et celle de l'angle de vue 2 est basée sur des appareils photos reflex numériques à un objectif équipés d'un capteur d'image au format APS-C.
*3 La mise au point minimale est la distance la plus courte entre le capteur d'image et le sujet.

- Cet objectif dispose d'un encodeur de distance. L'encodeur de distance permet d'effectuer des mesures plus précises (ADI) en utilisant un flash pour l'ADI.
- Selon le mécanisme d'objectif, la longueur focale peut varier en fonction de la distance de prise de vue. La longueur focale suppose que l'objectif est réglé sur l'infini.

Articles inclus: Objectif (1), Capuchon d'objectif avant (1), Capuchon d'objectif arrière (1), Pare-soleil (1), Jeu de documents imprimés
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

*1 Los valor de la distancia focal equivalente al formato de 35 mm se basa en cámaras réflex digitales de un solo objetivo equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.
*2 El valor del ángulo de visión 1 se basa en las cámaras de formato de 35 mm y el del ángulo de visión 2, en las cámaras réflex digitales de objetivo único equipadas con sensor de imágenes de tamaño APS-C.
*3 El enfoque mínimo es la distancia más corta desde el sensor de imágenes al motivo.

- Este objetivo está equipado con un codificador de distancia El codificador de distancia permite una medición más exacta (ADI) a través de un flash para ADI.
- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si la distancia de toma de imagen también lo hace. La distancia focal asume que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos: Objetivo (1), Tapa frontal del objetivo (1), Tapa posterior del objetivo (1), Parasol (1), Juego de documentación impresa
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

*1 相当于 35mm 格式焦距的数值是基于配备 APS-C 尺寸图像传感器的数码单反相机。
*2 视角 1 数值为基于 35mm 规格相机,而视角 2 数值为基于配备 APS-C 尺寸图像传感器的数码单反相机。
*3 最小对焦是从图像传感器至物体的最短距离。

- 该镜头具有距离编码器。通过使用支持 ADI 的闪光灯,距离编码器可进行更高精度的测量(ADI)。
- 视镜头结构而定,焦距可能会随拍摄距离的改变而变化。假设镜头对焦在无限远处。

所含物品:镜头(1)、前镜头盖(1)、后镜头盖(1)、镜头遮光罩(1)、成套印刷文件
设计或规格如有变动,恕不另行通知。